

**Seit 1945 im deutschen Sprachbereich  
fertiggestellte oder begonnene  
Habitations-, Promotions,  
Magister- oder andere Examensarbeiten  
über katalanische Themen**

Die nachstehende Liste basiert auf folgenden Quellen:

- Briesemeister, Dietrich: «Bibliographie katalanischer Veröffentlichungen in Deutschland seit 1945 (1945-1978)», in: *Iberoromania* 9 (1979), S. 155-163.
- Brunn, Albert von: «Bibliografía Helvética de Estudios Catalanes (1960-1978)», in: *Iberoromania* 9 (1979), S. 164-168.
- «Crónica del hispanismo en Suiza», in: *Boletín de la sociedad suiza de estudios hispánicos* 12-37 (1978-1990).
- *Deutsche Bibliographie, Reihe H*, Frankfurt am Main: 1978-1990.
- «Doktoranden-Liste», in: *DKG-Mitteilungen* 4 (März 1986), S. 13-16.
- *Österreichische Bibliographie*, Wien: Hauptverband des österreichischen Buchhandels, 1978-1984.
- *Österreichische Bibliographie* Reihe B, Wien: Hauptverband des österreichischen Buchhandels, 1985-1989.
- «Chronik», in: *Romanistisches Jahrbuch*, Berlin; New York: de Gruyter, 1978-1988 (für Österreich).
- Schönberger, Axel / Stegmann, Tilbert Dídac: «Katalanistische und okzitanistische Publikationen und Aktivitäten (1976-1983) aus dem deutschen Sprachbereich», in: *Romanische Forschungen* 96 (1984), S. 278-292.

- Schönberger, Axel / Stegmann, Tilbert Dídac: «Katalanistische Publikationen und Aktivitäten aus dem deutschen Sprachbereich (1984-1987)», in: *Zeitschrift für Katalanistik* 1 (1988), S. 243-262.
- Schönberger, Axel / Stegmann, Tilbert Dídac: «Katalanistische Publikationen und Aktivitäten aus dem deutschen Sprachbereich (1988)», in: *Zeitschrift für Katalanistik* 2 (1989), S. 167-194.
- Stegmann, Tilbert Dídac: «Llibres alemanys recents sobre temes catalans (1970-1979)», in: *Hispanorama* 26 (1980), S. 82.

Ab dem Jahre 1978 wird für Dissertations- und Habitationschriften aus der Romanistik Vollständigkeit angestrebt. Arbeiten aus anderen Gebieten finden insofern Erwähnung, als wir - von welcher Seite auch immer - darüber benachrichtigt wurden bzw. der *Biblioteca Catalana* freundlicherweise ein Exemplar der betreffenden Arbeit überlassen wurde.

Betreuer sind - soweit bekannt - in Klammern angegeben. Nachträge, Ergänzungen, Verbesserungen, speziell auf dem Gebiet der Magisterarbeiten, die normalerweise bibliographisch nicht erfaßt werden, bitten wir an die Anschrift des Katalanischen Kulturbüros zu schicken.

## 1. Habilitationsschriften

BERCHEM, THEO: *Studien zum Funktionswandel bei Auxiliarien und Semi-Auxiliarien in den Romanischen Sprachen: Morphologisch-syntaktische Untersuchungen*, Habil. Erlangen-Nürnberg 1967; Tübingen: Niemeyer, 1973 (*Zeitschrift für Romanische Philologie*; Beiheft 139).

BRUMMER, RUDOLF: *Die erzählende Prosadichtung in den romanischen Literaturen des 13. Jahrhunderts*, Habil. Berlin 1948.

- HINA, HORST: *Kastilien und Katalonien in der Kulturdiskussion 1714-1939*, Habil. Tübingen 1978 (Wais); Tübingen: Niemeyer, 1978 (Forschungsprobleme der vergleichenden Literaturgeschichte; 7).
- LINDGREN, UTA: *Bedürftigkeit-Armut-Not: Studien zur spätmittelalterlichen Sozialgeschichte Barcelonas*, Habil. Köln 1980 (Engels); Münster: Aschendorff, 1980 (Spanische Forschungen der Görres-Gesellschaft: 2. Reihe; 18. Bd.).
- MADRE, ALOIS: *Die theologische Polemik gegen Raimundus Lullus: eine Untersuchung zu den Elenchi Auctorum de Raimundo male sentientium*, Habil. Freiburg 1962; Münster: Aschendorff, 1973 (Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters; N. F. 11).
- MATTHÉE, ULRICH: *Katalanische Frage und spanische Autonomien*, Habil. Kiel 1978; Paderborn: Schöningh, 1988.
- MAYER, EBERHARD: *Die Balearen: sozial- und wirtschaftsgeographische Wandlungen eines mediterranen Inselarchipels unter dem Einfluß des Fremdenverkehrs*, Habil. Stuttgart 1976; Stuttgart: Geographisches Institut der Universität Stuttgart, 1976 (Stuttgarter geographische Studien; 88).
- WINKELMANN, OTTO: *Untersuchungen zur Sprachvariation des Gaskognischen des Vall d'Aran (Zentralpyrenäen)*, Habil. Mannheim 1987 (Rohr); Tübingen: Niemeyer, 1989.

## 2. Dissertationen

### A) Literaturwissenschaft

- ACKERMANN, GERHARD: *Von Carles Riba bis Bertolt Brecht: Die Rezeption der deutschen Literatur in Katalonien während der Franco-Zeit*, Diss. Regensburg 1988 (Hösle); Bonn: Romanistischer Verlag, 1990 (Abhandlungen zur Sprache und Literatur, 25).
- FRIESE, BIRGIT: *Carles Riba als Übersetzer aus dem Deutschen*, Diss. Bonn 1985 (Gutiérrez-Girardot); Frankfurt am Main; Bern; New York: Lang, 1985 (Hispanistische Studien; 16).
- LASSEN, REGINE: *Das katalanische Sprichwort: Literarische Tradition und umgangssprachlicher Gebrauch*, Diss. Frankfurt am Main 1986 (Stegmann); Tübingen: G. Narr, 1988 (Mannheimer Beiträge zur Sprach- und Literaturwissenschaft; 14).
- MOSER, THERES: *Poesia social in der katalanischen und der kastilischen Literatur des 20. Jahrhunderts*, Diss. Graz 1990 (Kremers / Schulz-Buschhaus).
- RAMÍREZ-MOLAS, PERE: *La poesia d'Ausiàs March: Anàlisi textual, cronologia, elements filosòfics*, Diss. Basel 1970 (Colon).
- ROTHERT, HELMUTH: *Eugenio d'Ors: Gestalt und Werk*, Diss. Köln 1977; Köln: ahu-Fotodruck, 1978.
- SÜB, KURT: *Untersuchungen zum Gedichtwerk Salvador Esprius*, Diss. Erlangen-Nürnberg 1978 (Siebenmann); Nürnberg: Hans Carl, 1978.
- TUR, JAUME: *El bilingüisme de Joan Maragall y sus traducciones de Faust*, Diss. Bonn 1973; Barcelona: Universitat de Barcelona, 1974.
- WEHRMANN, MARIA: *Història d'Alexandre: Ausgabe eines altkatalanischen Alexanderromans mit Quellenforschung und Glossar*, Diss. Tübingen 1961.

WITTLIN, CURT: *Brunetto Latini: «Llibre del Tresor», traducció catalana de Guillem de Copons*, Diss. Basel 1965 (Colon); Barcelona: Barcino, 1971.

### B) Sprachwissenschaft

- BERKENBUSCH, GABRIELE: *Sprachpolitik und Sprachbewußtsein in Barcelona am Anfang dieses Jahrhunderts: Versuch einer Rekonstruktion auf der Grundlage mündlicher und schriftlicher Quellen am Beispiel des Erziehungswesens*, Diss. Frankfurt am Main 1987 (Schlieben-Lange); Frankfurt am Main; Bern; New York: Lang, 1988 (Europäische Hochschulschriften, Reihe 24: Iberoromanische Sprachen und Literaturen; 28).
- BERNHARD, GERALD: *Die volkstümlichen Pflanzennamen im Vall d'Aran (Zentralpyrenäen)*, Diss. Heidelberg 1987 (Hubschmid); Wilhelmsfeld: G. Egert, 1988 (Pro Lingua; 1).
- BIHLER, HEINRICH: *Die Stellung des Katalanischen zum Provenzalischen und Kastilischen: Statistische Analyse von katalanischen Texten aus Mittelalter und Neuzeit*, Diss. München 1950.
- BLASCO FERRER, EDUARD: *Grammatica Storica del Catalano e dei suoi dialetti con speciale riguardo all'Algherese*, Diss. Erlangen-Nürnberg 1981 (Kuen); Tübingen: Narr, 1984. (Tübinger Beiträge zur Linguistik; 238).
- BLÖMER, BERNHARD: *Consecutio temporum im Katalanischen*, Diss. Bonn 1970.
- BROD, BÄRBEL: *Die Regionalsprachen Frankreichs aus der Sicht der französischen Intellektuellen (1789-1830)*, Diss. A Leipzig 1985.

- BRUMME, JENNY: *Der Prozeß der «sprachlichen Normalisierungen» des Katalanischen, dargestellt an neologischen Tendenzen in der Wortbildung der heutigen politisch-sozialen Lexik*, Diss. A Leipzig 1985.
- BRUNN, ALBERT VON: *Katalanische Stoffe, Kleider, Lederarbeiten orientalischen Ursprungs*, Diss. Basel 1981 (Colon); Basel; Freiburg i. Br.: Offsetdruckerei Krause, 1982.
- EBERENZ, ROLF: *Schiffe an den Küsten der Pyrenäenhalbinsel: Eine kulturgeschichtliche Untersuchung zur Schiffstypologie und -terminologie in den iberoromanischen Sprachen bis 1600*, Diss. Basel 1975 (Colon); Bern; Frankfurt am Main: Lang, 1975 (Iberoromanische Sprachen und Literaturen; Bd. 6).
- EBNER, FRED: *Die Bezeichnungen des menschlichen Kopfes, seiner Teile und Defekte in den katalanischen Mundarten*, Diss. Basel 1975 (Colon).
- EGERT, GOTTFRIED: *Die sprachliche Stellung des Katalanischen aufgrund seiner Lautentwicklung: Mit Berücksichtigung des Altlanguedokischen, Aragonesischen, Gaskognischen und Spanischen*, Diss. Heidelberg 1985 (Hubschmid); Wilhelmsfeld: Egert, 1985 (Mannheimer Studien zur Linguistik; 6).
- GROSSMANN, MARIA: *Colori e lessico: Studi sulla struttura semantica degli aggettivi de colore in catalano, castigliano, italiano, romeno, latino ed ungarese*, Diss. Tübingen 1987 (Coseriu); Tübingen: Narr, 1988.
- GUTIÉRREZ-SECRETAN, ISABELLE: *Traité d'ichtyonymie catalane: de l'origine des noms de poissons marins*, Diss. Salzburg 1987 (Messner); Wien: Verband der wissenschaftlichen Gesellschaften Österreichs, 1988.
- HAENSCH, GÜNTHER: *Beiträge zu Kenntnis der aragonesisch-katalanischen Sprachgrenze im Pyrenäengebiet: Mundarten der oberen Ribagorza*, Diss. München 1954.

- HARTMANN-HIRSCH, CLAUDIA: *Der Sprachkonflikt in Catalunya-Nord aus der Perspektive engagierter Katalanisten: eine pragmalinguistische Interpretation von Interviews*, Diss. Frankfurt am Main 1980 (Schlieben-Lange); Bamberg: Difo-Druck, 1980.
- HOFSTETTER, HANS: *Beitrag zu einem lexikalischen Sprachvergleich aufgrund der «Crònica» und der «Gestas del rey D. Jayme de Aragón»*, Diss. Basel 1978 (Colon).
- KREMER, DIETER: *Die germanischen Personennamen in Katalonien: Namenssammlung und Etymologisches*, Diss. Köln 1967; Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1969-1972 (Estudis Romànics 14-15).
- KURSCHILDGEN, ELKE: *Untersuchungen zur Funktionsveränderung bei Suffixen im Lateinischen und Romanischen*, Diss. Köln 1983; Bonn: Becker, 1983 (Rheinische Beiträge zur lateinisch-romanischen Wortbildungslehre; 1).
- LEIMGRUBER-GUTH, VERONIKA: *Llibre del coch de mestre Robert, tractat de cuina medieval*, Diss. Basel 1977 (Colon).
- LIXFELD, VOLKER: *Die Sprachen Andorras: Beziehungen zwischen linguistischen und sozialen Strukturen in einem multiethnischen Staat*, Diss. Bochum 1982 (Figge).
- LÜDTKE, JENS: *Prädikative Nominalisierungen mit Suffixen im Französischen, Katalanischen und Spanischen*, Diss. Tübingen 1978 (Coseriu); Tübingen: Niemeyer, 1978 (Zeitschrift für Romanische Philologie; Beiheft 166).

- MESSNER, DIETER: *Untersuchungen zu den germanischen Personennamen in den katalanischen Urkunden des 9. bis 13. Jahrhunderts*, Diss. Köln 1967.
- METZELTIN, MICHAEL: *Die Sprache der ältesten Fassungen des «Llibre de Amich e Amat»: Untersuchungen zur kontrastiven Graphetik, Phonetik und Morphologie des Katalanischen und des Provenzalischen*, Diss. Basel 1972 (Colon); Bern; Frankfurt: Lang, 1974 (Studia Romanica et linguistica; SRL 1).
- NAGEL, INGO: *Die Bezeichnungen für «dumm» und «verrückt» im Spanischen, unter Berücksichtigung ihrer Entsprechungen in anderen romanischen Sprachen, insbesondere im Katalanischen und im Portugiesischen*, Diss. Erlangen-Nürnberg 1970; Tübingen: Niemeyer, 1972 (Zeitschrift für Romanische Philologie; Beiheft 126).
- NEU-ALTENHEIMER, IRMELA: *Zum Sprach- und Nationalbewußtsein in Katalonien während der Renaixença (1833 - 1891)*, Diss. Frankfurt am Main 1985 (Schlieben-Lange); Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1990 (Estudis Romànics).
- SCHIB, GRET: *La Traduction Française du «Llibre de Meravelles» de Ramon Llull*, Diss. Basel 1968 (Colon); Schaffhausen: Bolli und Böcherer, 1969.
- SCHLIEBEN-LANGE: *Okzitanische und katalanische Verbprobleme: Ein Beitrag zur funktionellen synchronischen Untersuchung des Verbalsystems der beiden Sprachen, Tempus und Aspekt*, Diss. Tübingen (Coseriu); Tübingen: Niemeyer, 1971 (Zeitschrift für Romanische Philologie; Beiheft 127).
- SCHMID, BEATRICE: *Les «traduccions valencianes» del «Blanquerna» (València 1521) i de la «Scala Dei» (Barcelona 1523): Estudi lingüístic*, Diss. Basel 1985 (Colon); Montserrat: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1988 (Textos i estudis de cultura catalana; 16).
- SOFF, IRENE: *Die Formen der katalanischen Verbalendungen von den Anfängen der schriftlichen Überlieferung bis 1400*, Diss. Erlangen-Nürnberg 1962.

TIÓ CASACUBERTA, JAUME: *Das Tempussystem im Katalanischen und im Deutschen: Beschreibung und Vergleich*, Diss. Bonn 1982 (Knobloch); Frankfurt am Main; Bern; New York: Lang, 1983 (Hispanistische Studien; 14).

### C) Sonstiges

Eine systematische Bibliographie aller Dissertationen aus anderen wissenschaftlichen Gebieten, die sich in irgendeiner Weise auf die Katalanischen Länder oder katalanische Themen beziehen, ist noch ein Desiderat. Die im folgenden angeführten Titel stellen lediglich eine erste Sammlung dar.

- AUHOFFER, HERBERT: *Die Soziologie des Jakob Balmes*, Diss. München 1953.
- BECKER, REINHOLD: *Wirtschaft und Siedlung des Ebrodeltas*, Diss. Freiburg 1967; Bamberg: Bamberger Fotodruck, 1967.
- CAMPRUBÍ ALEMANY, FRANCISCO: *Die Kirche der heiligen Familie in Barcelona: das Hauptwerk des spanischen Architekten Antonio Gaudí*, Diss. München 1958; Barcelona: Tipografia Emporium, 1959.
- COLOMER, EUSEBIO: *Nikolaus von Kues und Raimund Llull*, Diss. Köln 1961.
- CZUCHRA, ANDREAS: *Abt Oliba Cabreta und der frühromanische Kirchenbau in Katalonien*, Diss. Freiburg 1985 (Wischermann).
- DOUCET-ROSENSTEIN, DIANE: *Die Kombinatorik als Methode der Wissenschaften bei Raimund Llull und G. W. Leibniz*, Diss. München 1981.

- FREITAG, ROBERT: *Die katalanischen Handwerkerorganisationen unter Königsschutz im Mittelalter: insbesondere Aufbau und Aufgaben im 14. Jahrhundert*, Diss. Freiburg i. Br. 1967 (Thieme).
- GAYÀ, JORDI: *La teoría luliana de los correlativos: Historia de su formación conceptual*, Diss. Freiburg i. Br. 1975; Palma de Mallorca: Ed. de l'autor, 1979.
- KARLINGER, FELIX J.: *Beiträge zu einer Volkskunde der Pyrenäen und ihrer Umwelt im Spiegel des Volkslieds*, Diss. München 1948.
- KLEIN, RAINER: *Stadtplanung und Wohnungsbau in Spanien nach 1960: Die Stadtentwicklung im Zeichen des Baubooms mit den Beispielen València und Burgos*, Diss. 1988; Saarbrücken; Fort Lauderdale: Breitenbach, 1988.
- KÖHLER-SCHOMMER, ISOLDE: *Vorromanische und romanische Hallenkirchen in Katalonien*, Diss. 1987; Sankt-Ingbert: Röhrig, 1987.
- KRAUS, JOSEPH: *Menschenbild und Menschenbildung bei Juan Vives*, Diss. München 1956.
- LOHR, CHARLES H.: *Raimundus Lullus' Compendium logicae Algazelis: Quellen, Lehre und Stellung in der Geschichte der Logik*, Diss. Freiburg i. Br. 1967; Freiburg: Rota-Druck Johannes Krause, 1967.
- MARTÍ, JOSEP: *L'Alguer: eine kulturanthropologische Monographie*, Diss. Marburg 1985 (Assion/Bednich); Berlin: Reimer, 1986.
- NAGEL, KLAUS-JÜRGEN: *Zum Verhältnis der Arbeiter zum katalanischen Nationalismus in Politik und Kultur*, Diss. Bielefeld 1989 (Puhle).
- NOHL, WALTER: *Die Pyrenäen als Verkehrsscheide*, Diss. Mainz 1956.

- PAPKE, EVA: *Zu den Volksbewegungen in Barcelona um die Mitte des 15. Jahrhunderts: Ein Beitrag zur Rolle der Busca*, Diss. Leipzig 1963.
- ROCH-STÜBLER, HEIDI JOHANNA: *Santiago Rusiñol (1861-1931): Ein Beitrag zur Kunst des ausgehenden 19. Jhs. in Katalonien*, Diss. Göttingen 1983 (Gaethgens).
- SABLONIER, ROGER: *Krieg und Kriegertum in der «Crònica» des Ramon Muntaner: Eine Studie zum spätmittelalterlichen Kriegswesen aufgrund katalanischer Quellen*, Diss. Zürich 1967; Bern; Frankfurt: Lang, 1971 (Geist und Werk der Zeiten; 31).
- SCHMIDT, HANS: *Die Sardana, Tanz der Katalanen*, Diss. Hamburg 1985 (Karbusicky).
- SCHMITT, STEPHAN: *Arbeitslieder auf Mallorca: Dokumentation und Untersuchung einiger Feldarbeits- und Hirtenlieder bevorzugt aus dem Sprengel des Dorfes Alqueria Blanca im Süden der Baleareninsel*, Diss. München 1982; Tutzing: Hans Schneider, 1984.
- SCHÜTZ, ROLAND: *Die Autonomiebewegung des Landes València: Eine Analyse ihrer Hintergründe und ihres Verlaufes bis zur Gegenwart*, Diss. Erlangen-Nürnberg 1982 (Steger); Bochum: Studienverlag Brockmeyer, 1982.
- SCHWARTZ, MICHAEL: *Geochemische und lagerstättenkundliche Untersuchungen in Minas de Osos und Umgebung (Provinz Gerona, Spanien)*, Diss. Aachen 1972; Aachen: Fotodruck Mainz, 1972.
- STÖHR, JOHANNES: *Die Theologie des seligen Raimundus Lullus nach seinen Spätschriften*, Diss. Freiburg i. Br. 1956.
- TESCHENDORFF, WOLFGANG: *Der Küstenhof von Valencia: eine alte Agrarlandschaft im Kräftefeld moderner Wandlungen in Wirtschaft und Gesellschaft*, Diss. Regensburg 1978; Regensburg: Institut für Geographie an der Universität Regensburg, 1978.

- TOSSTORFF, REINER: *Die POUM (Partit Obrer d'Unificació Marxista) während des Spanischen Bürgerkriegs*, Diss. Bochum 1985 (Bahne).
- WACKER, GERHARD: *Der Großraum Barcelona als Bedarfszentrum in Spanien*, Diss. Erlangen-Nürnberg 1966.
- WILLEMS, HELMUT: *Stratigraphie und Tektonik im Bereich der Antiklinale von Boixols-Coll de Nargó: ein Beitrag zur Geologie der Decke von Montsech (zentrale Südpirenen, Nordost-Spanien)*, Diss. Frankfurt am Main 1982 (Schröder); Frankfurt am Main: Institut für Geologie und Paläontologie der J. W. Goethe-Universität, 1982 (Frankfurter geowissenschaftliche Arbeiten: Serie A; Bd. 2).
- ZAHN, LEOPOLD: *Die Klosterkirche Sant Pere de Roda: Studien zur Baugeschichte und kunstgeschichtlichen Stellung*, Diss. Freiburg 1976; Berlin: Infodruck, 1976.

### 3. Magisterarbeiten

- ANTON, KARL-HEINZ: *Studien zum dichterischen Werk Joan Pujols*, Mag. Münster 1968 (Mettmann).
- BERKENBUSCH, GABRIELE: *Einstellungen zum Französischen und zum Katalanischen in Perpignan*, Mag. Frankfurt am Main 1981 (Schlieben-Lange).
- BLASCO FERRER, EDUARD: *Ausgewählte Probleme zur Stellung des Katalanischen in der romanischen Sprachfamilie in alter und neuer Zeit*, Mag. Erlangen-Nürnberg 1980 (Kuen).
- BOGNER, CARMEN: *Prinzipien der Standardisierung der Lexik bei Pompeu Fabra anhand des «Diccionari General de la Llengua Catalana»*, Mag. Heidelberg 1990 (Müller).
- FERRANDO MELIÀ, FERRAN: *Ovidi Montllor und die Nova Cançó*, Mag. Göttingen 1983 (Engelbert).

- GOOS, ARIADNE: *Funktionen und Faszinationen in katalanischen und okzitanischen Liedern des 20. Jahrhunderts*, Mag. Bochum 1986 (Gumbrecht).
- GÜDE, JULIANE: *Juden in der Textilwirtschaft der Krone Aragons im Mittelalter (speziell Katalonien)*, Mag. Köln 1989
- JOOS, KONSTANZE: *Die Situation des Katalanischen an den Schulen heute*, Mag. Frankfurt am Main 1984 (Schlieben-Lange).
- KAUP, MARTINA: *Das schriftstellerische Werk Salvador Dalís*, Mag. Frankfurt am Main 1988 (Stegmann).
- KLEMP, JUTTA: *Sprachvariationen bei Arbeitsmigranten im Großraum Barcelona: Eine Fallstudie*, Mag. 1990 Bielefeld (Meyer-Hermann).
- KNEHER, SABINE: *Sprachpolitik in Katalonien von 1975 bis 1984*, Mag. Augsburg 1985 (Haensch).
- KRAUS, WALTER: *Zur Rezeption deutschsprachiger Übersetzerliteratur in Spanien nach 1939: Bertolt Brecht (1958-1982) (mit einem Aufführungsverzeichnis deutscher Stücke in Spanien seit 1945)*, Mag. Frankfurt am Main 1982 (Scheible).
- KUSKA, ANDREAS: *Soziolinguistische Studien zur gegenwärtigen Lage des Katalanischen*, Mag. Braunschweig 1985 (Körner).
- LENZ, ALBERT: *Katalanische Realität und spanischsprachiger Roman am Beispiel Juan (Joan) Marsé*, Mag. Köln 1987 (Wentzlaff-Eggebert).
- LORENZ, DETLEF: *Formen des Engagements im lyrischen Werk Salvador Esprius*, Mag. Düsseldorf 1979 (Jüttner).
- MADER, UTE: *Zeitgenössische katalanische Frauenliteratur (Ma. Aurèlia Capmany, T. Pàmies)*, Mag. Bonn 1984 (Gutiérrez-Girardot).
- MOCNIK, ULRIKE: *Landwirtschaftliche Werkzeuge in Mallorca*, Mag. Salzburg 1981 (Messner).
- OECKEL, SILVIA: *Das erzählerische Werk von Carme Riera und die autochthone Entwicklung der narrativen Gattung in Katalonien seit dem 19. Jahrhundert*, Mag. Frankfurt am Main 1985 (Stegmann).

- PHILIPP, ADELHEID: *Der Konflikt zwischen Spanisch und Katalanisch in Katalonien*, Mag. Göttingen 1981 (Ineichen/Lleó).
- SEVILLANO, VÍCTOR: *Mercè Rodoreda*, Mag. Heidelberg 1989 (Rothe).
- SKOPALIK DE CALDUCH, CLAUDIA: *Untersuchungen zum Verhältnis von Ästhetik und Politik im Werk Lluís Llachs*, Mag. Göttingen 1983 (Engelbert).
- TREIDEL, RULF-JÜRGEN: *Bäuerliche Familienwirtschaft und Industrialisierung in Katalonien: Der Fall Comarca d'Osona*, Mag. Hannover 1989 (Nolte/Brunn).
- WAIWENSCHLAGER, CHRISTINE: *Katalanische Frauenliteratur der 70er Jahre*, Mag. Berlin 1982 (Engler).
- WEBER, HILDEGARD: *Zur sprachlichen Situation der katalanischen Minderheit im Département Pyrénées Orientales*, Mag. Mainz 1985 (Holtus).
- WINDSHEIMER, UTA: *Kriterien des innerromanischen Spracherwerbs am Beispiel des Französischen und Katalanischen*, Mag. Frankfurt am Main 1986 (Klein).
- WINTER, ERIC: *Tirant lo Blanc: Realität-Fiktion-Erzählperspektive*, Mag. Frankfurt am Main 1989 (Stegmann).
- WOCKEL, PETER: *Lluís Llach und sein Beitrag zur Nova Cançó Catalana*, Mag. Göttingen 1984 (Bihler).

#### 4. Diplom- und sonstige Examensarbeiten

- BREILMANN, SYBILLE: *Studien zum katalanischen Infinitiv*, StEx Köln 1984.
- CASANOVAS DE GALLEGO, MARIA ANTÒNIA: *Untersuchungen zu Unterhaltungsromanen von J. Ma. Folch i Torres*, Dipl. Germersheim 1980 (Briesemeister).

- CASANOVAS-WICK, MARIA ASSUMPCIÓ: *Sprachpolitik in Katalonien anhand von Leserbriefen an «Serra d'Or» vor und nach der Zensur*, Dipl. Germersheim 1979 (Briesemeister).
- FLÜCKIGER, ANNEMARIE: *Die Sardana: Ein Tanz als Symbol einer Nationalbewegung*, Lic. Bern 1984 (Marschall).
- HAFFMANN, KATHRIN: *Katalanisch in den Bildungseinrichtungen des Roussillon*, StEx Hannover 1985 (Eggs).
- KAETSCH-NAJI, MONIQUE: *Die Nova Cançó Catalana*, Dipl. Germersheim 1986 (Briesemeister).
- MITTERLEHNER, GABRIELA: *Zur Situation des Kastilischen und Katalanischen in Barcelona und València: Eine Schülerbefragung*, phil. Dipl. Wien 1988.
- NAGEL, KLAUS-JÜRGEN: *Nationale Bewegung und Arbeiterschaft in Katalonien zwischen 1898 und 1923*, StEx. Bielefeld 1981.
- REMPF, ANGELIKA: *Sprache und Schule in Katalonien*, Dipl. Germersheim 1986 (Briesemeister).
- SANTALAURIA, RAMÓN: *Problemas estructurales y sociolingüísticos en torno al catalán*, Dipl. Wien 1985.
- SCHAAF, WOLFGANG: *Komparative Betrachtung des Verbs im Katalanischen und Kastilischen, anhand der Übersetzung von Thomas Manns «Tod in Venedig»*, Dipl. Germersheim 1977 (Briesemeister).
- SCHMID, BEATRICE: *Die Ausgabe des «Blanquerna» von Joan Bonllavi (València 1521)*, Lic. Basel 1978 (Colon).
- WIPF, SUSANNE: *«Bearn» von Llorenç Villalonga*, Lic. Zürich 1983 (Güntert).

## 5. Zur Zeit in Arbeit befindliche Hochschulschriften über katalanische Themen

Bei dieser Rubrik sind wir besonders darauf angewiesen, daß Dozenten und Kandidaten uns über neue oder geänderte Themenabsprachen informieren. Korrekturen und Nachträge können im nächsten Band der *ZfK* aufgenommen werden.

- BEIER, ROBERT: *Anselm Turmeda*, Diss. Regensburg (Hösle).
- BIERBACH, CHRISTINE: *Stadtteiluntersuchung zum Problem andalusischer Migranten in Barcelona*, Habil. Göttingen (Ineichen).
- BREILMANN, SYBILLE: *Zur katalanischen Syntax*, Diss. Köln (Bork).
- ESPIN-GRAU, MANUEL: *L'exemplum dins l'Arbre de Ciència de Ramon Llull*, Diss. Bonn (Gutiérrez-Girardot).
- GROSSMANN, MARIA: *La formazione delle parole in catalano*, Habil. Tübingen (Coseriu).
- GÜDE, JULIANE: *Die Juden im mittelalterlichen Katalonien*, Diss. (Köln).
- HEIM, WALTER: *Die polyphone Dialogizität in den Romanen «El Cant de la Sibyla» von Ferran Cremades i Arlandis und «Juan sin Tierra» von Juan Goytisolo und der Erzählung «Zergatik pantox» von Arantxa Urretabizkaia*, Diss. Heidelberg (Rothe).
- MACHER-CODINA, CARMÉ: *Curial i Güelfa: Estado de la cuestión*, Lic. Zürich (Hilty).
- MAIER-TROXLER, KATHARINA: *Tirant lo Blanc*, Habil. Zürich (Güntert/Hilty).
- MULLOR-HEYMANN, MONTSERRAT: *Autobiographie und Memoiren in Spanien seit 1950*, Diss. Erlangen-Nürnberg (Heydenreich).
- N. N.: *Realismo mágico in der katalanischen Literatur*, Diss. Salzburg.

- N. N.: *Soziolinguistische und soziopsychologische Studien zur Sprachenproblematik Valèncias anhand der neueren valencianischen Literatur*, Diss. Salzburg.
- N. N.: *Documentos en lengua castellana y catalana en los archivos austríacos en el siglo XVIII*, Diss. Wien.
- SEITTER, WOLFGANG: *Volksaufklärung - Soziale Frage - Nationale Integration: Volksbildung um die Jahrhundertwende im inter-regionalen Vergleich, Frankfurt am Main und Barcelona*, Diss. Frankfurt am Main (Schriewer/Harney).
- SPIEGEL, ANJA: *Katalanische, von Frauen geschriebene Literatur der Gegenwart: M. A. Capmany*, Diss. Frankfurt am Main (Stegmann).
- STANKE, RICHARD: *Wirtschaftsstandort Katalonien*, Dipl. Köln (Anderegg).
- SZEBDHELYI, MARITA: *Die Partei der Sozialisten Kataloniens (PSC-PSOE) und ihre Gründungsparteien: Zur Problematik des sozialistischen Einheitsprozesses in Katalonien 1939-1962* Diss. (Sotelo/FU Berlin).
- SZEMEITZKE, GISA: *Aspekte der Diglossiesituation in Nordkatalonien*, StEx. Hannover (Sarter).
- ZEILINGER, SYLVIA: *Die Veränderungen in den Institutionen der Gemeinde Tarragona seit der Katalanisierung (seit den Sprachgesetzen)*, Dipl. Wien (Kremnitz).
- ZERWAS, ANDREA: *Gartenbau in Katalonien*, Dipl. München.